

Steigerung

Von Bernadette Brand, Schweiz

Escalation

By Bernadette Brand, Switzerland

Translation by Vivienne Legg

25th February, 2021

Ende Mai 2019 veröffentlichten wir einen Artikel mit dem Titel <Mysteriös, erschreckend und beängstigend>, worin über unerklärliche Vorgänge im Computer von Billy berichtet wurde, die ihm seit vielen Jahren seine Arbeit erschweren und denen selbst die Fachkräfte um Yanarara und Zafenatpaneach hilf- und ratlos gegenüberstanden.

Nachdem der Artikel vom Mai 2019 veröffentlicht wurde, fanden die über 347 ausgewiesenen und hochqualifizierten Fachpersonen, die sich nicht nur aus Plejaren, sondern auch aus Sonaern rekrutieren und die mit Yanarara und Zafenatpaneach eng zusammenarbeiten, eine Möglichkeit, die Billy wenigstens vorübergehend Ruhe und Erleichterung bei seiner Computerarbeit verschafften. Jedoch war die Freude leider nur von sehr kurzer Dauer, denn es dauerte keinen Monat, nachdem neue und funktionierende Schutzvorkehrungen installiert wurden, bis diese abermals umgangen werden konnten und sich die Eingriffe von dritter Seite aus wieder bemerkbar machten. Anfänglich waren es <nur> Vorfälle, bei denen Billy z.B. nicht mehr auf Ordnerinhalte zugreifen konnte, Ordner verschwanden oder ganze Ordner mitsamt Inhalten durcheinandergewirbelt wurden, als ob ein Hurrikan durch den Computer von Billy gefegt wäre. Diese Probleme konnten durch Kerngruppe-Mitglieder, die im Center oder in der Nähe ansässig sind oder von Billy selbst jeweils in mühevoller stunden- und tagelanger Arbeit wieder behoben werden, was nicht selten nicht nur ganze Tage, sondern auch noch ganze Nächte in Anspruch nahm. Da alles, was Billy schreibt, regelmässig automatisch und in kurzen Zeitabständen auf unserem zentralen Server abgespeichert wird, wäre es eigentlich naheliegend, alles wieder vom Backup aus zu rekonstruieren, was aber nur in den seltensten Fällen möglich war, weil auf dem Backup von Billy dasselbe Chaos verursacht wurde wie auf seinem Computer.

At the end of May, 2019, we published an article with the title, 'Mysterious, Startling and Appalling' in which we reported the inexplicable processes in Billy's computer which have made his work difficult for many years and in regard to which even the experts around Yanarara and Zafenatpaneach have been helpless and clueless.

After the article of May 2019 was published, the 347 established and highly qualified experts – who are recruited not only from the Plejaren, rather also from the Sonarern, and who work closely with Yanarara and Zafenatpaneach – found a possibility that provided Billy at least temporary quiet and relief with his computer work. However, the joy was unfortunately only of short duration, because not even a month had passed after new and functional safety precautions were installed before they could once more be circumvented and the interference/intrusion on the part of the third party made itself noticeable again. To begin with it was 'only' incidents in which, for example, Billy could no longer access the contents of folders, folders disappeared or entire folders, including contents, were spun around as if a hurricane had raged through Billy's computer. These problems could be rectified again by core group members who live at the centre or in the vicinity, or by Billy himself, in each case in arduous hours-long and day-long work, which often took not only whole days, rather also entire nights. Since everything that Billy writes is stored on our central server regularly, automatically and after short intervals of time, it would actually be natural to reconstruct everything again from the back-up, however, this was only possible in the rarest cases because the same chaos was caused on Billy's back-up as it was on his computer.

Bereits wenig später trat dann aber eine weitere Verschärfung der Probleme ein, indem wieder Fehler in den Kontaktberichten oder in Texten zur Schöpfungsenergie-Lehre auftraten, die dergestalt waren, dass Satzteile verändert oder im Text verschoben wurden, ganze oder auch nur teilweise Abschnitte unverändert oder auch wort- oder satzweise verfälscht an unterschiedlichen Stellen im Kontaktbericht oder im von Billy verfassten Text doppelt oder mehrfach auftraten, so dass die Korrektoren, die die Texte jeweils vor der Veröffentlichung auf Schreib- und Tippfehler kontrollieren, aufpassen mussten wie die Schiesshunde, um alle Ungereimtheiten aufzuspüren. (Diese Art der Eingriffe zeigten sich gleich wie jene, welche im eingangs erwähnten Artikel beschrieben und mit Bildschirmfotos belegt wurden.) Es kam aber auch häufig vor, dass ganze Abschnitte einfach fehlten, oder dass Sätze korrekt angefangen und dann an irgendeiner Stelle im Satz einfach verändert wurden, so dass die Aussage verfälscht oder schlimmstenfalls sogar konträr zu dem war, was bei den Kontaktgesprächen gesagt worden war oder was Billy ursprünglich geschrieben hatte. Diese Veränderungen konnten einzelne Worte oder ganze Satzteile oder sogar ganze Abschnitte betreffen, und manchmal blieben auch nur noch einige wenige Worte des ursprünglichen Satzes stehen, während alles andere verändert und verfälscht wurde.

Diese ganzen Textänderungen, die durch Eingriffe von unbekannter dritter Seite aus zustande kamen, waren äusserst mühevoll und langwierig zu korrigieren, weil Billy ja jedes Mal den gesamten Text Wort für Wort überprüfen und teilweise neu abrufen musste, um alles wieder in die ursprüngliche korrekte Form zu bringen. Die ganzen Fremdeinflüsse führten dann dazu, dass Billy die neu abgerufenen Kontaktberichte und anderen Schöpfungsenergie-Lehre bezogenen Texte für die Vorkorrektur nicht mehr in die gewohnten Ordner auf den FIGU-Server stellte, sondern andere Ordner mit irreführenden Bezeichnungen dafür verwendete, was dann ebenfalls wieder für eine kurze Weile zu einer Verminderung der Fremdmanipulationen führte. Nach einer gewissen Zeit, als die Veränderungen wieder gehäuft auftraten, merkten wir, dass die Verfälschungen meist beim Speichern auf den Server auftraten, weil die Dokumente im Computer von Billy in der Regel korrekt waren, auf dem Server jedoch verfälscht abgespeichert wurden. Daraufhin ging er dazu über, die neuen Dokumente für die Vorkorrektur jeweils auf einen Datenstick zu laden, was dann ebenfalls wieder für eine gewisse Zeit zu einer Besserung

Already a little bit later on, a further intensification of the problem arose with mistakes again arising in the contact reports or in the texts of the Creation's-energy teaching, which were of such a form that parts of the sentences were changed or shifted in the text, entire or even just partial excerpts – which were unaltered or even falsified in word or sentence – emerged doubled or multiple times in various places in the contact report or in the text composed by Billy, so that the correctors, who check the texts in each case before publication for writing and typographical errors, had to watch like hawks in order to detect all inconsistencies. (This kind of interference showed itself just as much as that which was described and accompanied by pictures of the computer screen in the article mentioned in the introduction.) It also often came about that whole excerpts were simply missing or that sentences began correctly and then were simply changed in any position in the sentence so that what was said was falsified or in the worst case even was contrary to that which had been said in the contact report or which Billy had originally written. These changes could affect single words or whole sentence parts or even entire excerpts, and sometimes only a few words of the original sentence remained while all others were changed and falsified.

All these changes of the text which came about due to interference from unknown third parties were extremely arduous and time consuming to correct because in each case Billy had to examine the whole text word for word and partly newly retrieve it in order to again bring everything again into the original correct form. The whole outside influence then led to Billy no longer putting the newly retrieved contact reports and texts which were related to the Creation's-energy teaching, which were for pre-corrections, in the usual folder on the FIGU server; rather he used other folders with misleading labels for them, which then likewise again led to a reduction of the manipulations from outside for a short while. After a certain period of time, as the changes again emerged more frequently, we noticed that the falsifications mostly occurred with that which was stored on the server, because the documents in Billy's computer were correct as a rule, however were saved in a falsified form on the server. From then on he proceeded to load each of the new documents for correction onto a data stick, which then likewise again led to an improvement for a certain period of time; however the joy also this time – just like before

der Zustände führte, jedoch dauerte die Freude auch dieses Mal – wie schon zuvor – nicht sehr lange an, denn schon sehr bald sollten die Eingriffe eine Steigerung erfahren, deren Ausmass für uns zuvor schlicht nicht auszudenken war und die Billy jetzt die Arbeit am Computer nahezu verunmöglicht.

Die neueste Gemeinheit ist derart, dass die Veränderungen seit einiger Zeit direkt beim Schreiben auftreten, also während er ein Wort oder einen Satz in den Computer tippt. Das bedeutet, dass Billy jede Zeile Wort für Wort durchgehen muss, wenn er sie geschrieben hat, weil in den Worten, die er schreibt, noch während er sie eintippt, falsche Buchstaben, Zahlen und andere Zeichen erscheinen. Dabei handelt es sich nicht einfach um einige wenige falsche Eingaben, sondern die Worte und Sätze werden effektiv unkenntlich gemacht, wie der nachstehende Auszug aus dem neuesten, dem 763. Kontaktbericht, zeigt, als Billy Florena vorführte, was passiert, sobald er in die Tasten greift:

«**Billy** ... Weisst du, manchmal könnte ich effektiv durchdrehen, denn was sich alles bei mir zuträgt bei meiner Arbeit, das ist mehr, als ein normaler Mensch ertragen kann, wenn ich nicht ..., aber egal. Und jetzt kommt auch noch das mit den Kontaktberichten, dass diese plötzlich in falscher Reihenfolge aufgeführt sind und falsche Zeitangaben aufweisen, was wir ja in den letzten Tagen zusammen wieder korrigieren und richtigstellen mussten. Und jetzt kommt noch das mit diesen beiden Kontaktberichten, die abermals mit den Datum- und Zeitangaben nicht stimmen.

Florena Eine andere Person würde ihre Arbeit nicht weiterhin verrichten. Yanarara und auch Zafanatpaneach haben mir erzählt, was sich bei deinem Arbeiten ergibt, dass deine Schreibe durch irgendwelche Kräfte böseartig derart gestört wird, dass jedes Wort, das du schreibst, mit Zahlen und anderen Buchstaben durchsetzt und völlig unkenntlich wird. Es ergebe sich, erklärten sie mir, dass du folglich alles Buchstabe für Buchstabe wieder korrigieren müsstest, wie beide selbst festgestellt haben, als sie dir beim Schreiben zusahen und auch erkennen konnten, dass du alles normal und richtig in die Schreibtastatur eingetippt hast, dann jedoch auf dem Bildschirm etwas sichtbar wurde, was du nicht geschrieben hast.

Billy Stimmt, das haben auch verschiedene Kerngruppe-Mitglieder gesehen, die neben oder hinter mir standen und zusahen, wie und was

– did not last very long because already very soon the interference increased, the degree of which for us was previously simply not conceivable and now made Billy's work on the computer almost impossible.

The latest dirty trick is such that for some time the changes have arisen directly when something is written, therefore while a word or a sentence is typed into the computer. That means that Billy has to go through every line word for word when he has written them, because in the words that he writes, even while he types them in, wrong letters, numbers and other characters appear. With that it does not only simply concern a few wrong entries, rather the words and sentences are effectively made unrecognisable, as the following extract from the latest contact report, the 763rd, shows, when Billy demonstrated to Florena what happened as soon as he struck the keys:

“**Billy** ... You know, sometimes I could actually go nuts, because all that happens to me with my work is more than a normal human being can bear, if I do not... never mind. And now there is also that with the contact reports, that these suddenly are listed/quoted in wrong sequence and show the wrong times, which we had to correct again in recent days and put right. And now that happens with these two contact reports, which again do not have the right dates and times.

Florena Another person would not continue to do their work. Yanarara and also Zafanatpaneach have told me what happens with your work; that your writing is maliciously impaired by some powers such that every word that you write is interspersed with numbers and other letters and is completely unrecognisable. They explained to me that it comes about that you consequently have to correct everything again, letter for letter, as both of them have established that they watched you writing and could also recognise that you typed everything into the keyboard normally and correctly, but then something became visible on the screen that you did not write.

Billy That is true. Also different Core Group members who stood next to me or behind me and watched how and what I have written have

ich geschrieben habe, dann jedoch praktisch jedes Wort mit anderen Buchstaben und Zahlen durchsetzt war. Wenn du willst, dann kannst du selbst sehen, wie und was sich beim Schreiben zuträgt, was ich dann mühsam korrigieren muss, weshalb ich so viel Zeit benötige, wenn ich z.B. einen Kontaktbericht abrufe und niederschreibe oder eine andere Schreibarbeit erledige. Es ist einfach so, dass ich praktisch jedes Wort korrigieren und daher endlos viel Zeit aufwenden muss, um durch die Korrekturen das Ganze dann lesbar zu machen.

Florena Ja, das möchte ich sehen.

Billy Gut, dann steh bitte hier neben mich und schau genau auf meine Hand, wenn ich nun schreibe ...

Gut, dann schreibe ich jetzt:

Hohl den exng ekl meiener Seedlex du, geliexbzverxs aTVArcampersl, triestrf dxe, und f a<zugern hbsa<sdt dxu waijers bJKsam esolesn es undx dixerijn es aA<auzhg eghbn lrexuchtfen. Wyijrd esijnbes a<kmlztfesv sturdm l,atestrnerd.-

Das wäre es nun, und was ich jetzt geschrieben habe, das lasse ich so im Computer stehen, folglich ich es dann nicht korrigieren werde, sondern dann im Bericht so einfüge, wenn ich unser heutiges Gespräch abrufe.

Florena Das ... das ist doch nicht möglich, denn ich habe doch selbst gesehen, wie du nur mit dem Zeigefinger völlig korrekt durchwegs je nur einen Buchstaben getippt hast. Das kann ich jetzt wirklich nicht verstehen.

Billy Eben, und das geht so jetzt schon seit Jahren, jedoch immer schlimmer, und zwar nebst diversen anderen seltsamen Vorkommnissen, wie auch verschiedene Kerngruppe-Mitglieder beobachten konnten, wie z.B. Patric und andere, wie z.B. letzthin auch wieder Haus-Michael, der auf dem Sofa sitzend mich beobachtete und sah, wie über oder hinter meinem linken Ohr ein 2-Frankenstück materialisierte und dann auf den Tisch fiel. Das Geldstück nahm ich auf und reichte es Michael, der den Jahrgang feststellte, 1996, wonach ich es zurücknahm und in meinem Hemd in die Brusttasche steckte, was mir aber nicht guttat, denn schon nach Sekunden begann meine linke Brustseite gewaltig zu schmerzen. Also nahm ich das Geldstück wieder raus, und dann verkrampfte sich meine Hand für vielleicht 15

seen that, however then practically every word was interspersed with other letters and numbers. If you want to, you can see for yourself how and what comes about with the writing, which I then have to laboriously correct, which is why I need so much time when, for example, I recall and write down a contact report or do another piece of written work. It is simply the case that I have to correct practically every word and therefore have to use an endless amount of time in order to then make the whole thing readable by making corrections.

Florena Yes, I would like to see that.

Billy Good, then please stand next to me here and look exactly at my hand, when I now write ...

Good, then I now write:

Hohl den exng ekl meiener Seedlex du, geliexbzverxs aTVArcampersl, triestrf dxe, und f a<zugern hbsa<sdt dxu waijers bJKsam esolesn es undx dixerijn es aA<auzhg eghbn lrexuchtfen. Wyijrd esijnbes a<kmlztfesv sturdm l,atestrnerd.-

That would be it, and that which I have now written I will leave that way in the computer; consequently I will not then correct it, rather I will include it in the report that way when I recall our conversation of today.

Florena That ... but that is not possible, because I have seen for myself how, just with the pointer finger you have only tapped one letter in each case completely correctly throughout. I can really not understand that now.

Billy Indeed and that is how it has been now already for years, however always worse, and indeed along with diverse other strange occurrences, as also different Core-Group members have been able to observe, such as Patric and others, such as recently also home-Michael again, who observed me while sitting on the sofa and saw how a 2 Frank coin materialised above or behind my left ear and then fell onto the table. I grasped the coin and passed it to Michael who noted its year of issue, 1996, after which I took it back and put it in the breast pocket of my shirt, which did not do me good because already after seconds the left side of my chest began to hurt tremendously. Therefore I took the coin out again and then my hand cramped for perhaps 15 or 20 seconds whereby the coin radically bent, as once

oder 20 Sekunden, wobei sich das Geldstück stark derart verbog, wie es früher war, wenn ich dummerweise mich dazu verleiten liess, dies bewusst durch meine Bewusstseinskraft zu tun.

Florena Ja, das haben mir Yanarara und Zafenatpaneach auch berichtet, wobei Yanarara sagte, dass sie an deiner Stelle verzweifeln würde, denn sie könnte das nicht durchstehen und nicht verkräften, was sich bei dir ergibt.

Billy Das hat sie mir auch gesagt, aber ich kann mir ein Überschnappen nicht leisten, denn ich habe so oder so meine Arbeit zu tun. Es ist nur gut, dass bei diesen seltsamen Vorkommnissen auch immer wieder Personen dabei waren, die miterleben konnten, was sich bei mir und bei meiner Arbeit immer wieder zuträgt, folglich sie alles bezeugen können. Aber es wird trotzdem sein, dass mich gewisse Leute als verrückt erklären würden, wenn ich es ihnen erzählen würde.

Florena Was wohl so sein würde. ...

Billy Nicht nochmals bitte, ...

Florena Gut, du willst nicht darüber reden, dann soll es so sein. Jetzt interessiert es mich aber doch, was du vorhin geschrieben hast, was jedoch völlig unleserlich ist.

Billy Es handelt sich um einen uralten Spruch, den ich noch von meiner Mutter gehört und in Erinnerung behalten habe. Dann muss ich ihn eben nochmals schreiben und dann korrigieren. Schau mir nochmals auf den Finger:

«Hol den Engel meiner Seele, du geliebtes Trampeltier. Augen hast du wie Kamele, und deine Schönheit leuchtet von Ferne, wie eine alte Sturmlaterne.»

Das ist der Wortlaut des corpus delicti, und das muss ich nun eben korrigieren wie du siehst, sonst kann man es ja nicht entziffern.

Florena Unglaublich, wenn ich es nicht mit eigenen Augen sehen würde ...

Billy Eben, darum ..., tja, sinnlos – doch du hast gesagt, ... »

All diese Fehleingaben, die im Demonstrationstext aufgetreten sind und die auch in allen anderen Texten auftreten, muss Billy dann wieder löschen, wobei das Löschen und Abspeichern der korrigierten Version aber oft einfach nicht funktioniert, sondern die gelöschten falschen Buchstaben, Zahlen und

happened when I stupidly let myself be misled into doing it consciously by means of my consciousness power.

Florena Yes. Yanarara and Zafenatpaneach also reported that to me, whereby Yanarara said that in your position she would despair, because she could not endure that and could not cope with that which happens with you.

Billy She also said that to me, but I cannot afford to go crazy because I have to do my work, one way or another. Only, it is good that with the strange occurrences also persons were there again and again, who could experience what again and again comes about with me and my work; consequently they can attest to everything. But it will nonetheless be the case that certain people would declare me insane, if I told them about it.

Florena Which would probably be the case.

...

Billy Not again please, ...

Florena Fine, you do not want to talk about it, then so it shall be. But now I am interested in what you previously wrote, which is completely unreadable however.

Billy It is an ur-old [ancient] verse which I had heard from my mother and have still kept in my memory. Then I must write it again and then correct it. Look again at my fingers:

„Fetch me the angel of my soul, you beloved camel. You have eyes like a camel and your beauty shines from afar, like an old storm lantern.“

That is the wording of the corpus delicti and I must now correct that, as you see, otherwise one cannot decipher it.

Florena Unbelievable, had I not seen it with my own eyes ...

Billy That's exactly why... pointless – yet you have said ...“

All these wrong entries which have emerged in the demonstration text and which also emerge in all other texts, Billy has to then delete again, whereby the deleting and saving of the correct version however often simply does not work, rather the deleted, wrong letters, numbers and symbols appear again in that which has been

Zeichen wie von Zauberhand wieder im Geschriebenen erscheinen, obwohl Billy sie Sekundenbruchteile zuvor aus dem Text entfernt und die Korrektur sofort gespeichert hat. Dieser völlig unerklärliche Vorgang – der nicht auf Probleme mit der Tastatur zurückführt, denn diese wurde inzwischen 3 mal ausgewechselt –, wurde nicht nur von Ptaah, Florena, Enjana, Yanarara, Zafenatpaneach und anderen plejarischen Besuchern von Billy live beobachtet, sondern auch von KG-Mitgliedern, die sich im Büro von Billy aufhielten, als er Texte in seinen Computer tippte, wie z.B. von Michael Voigtländer, der mehrmals Augenzeuge dieser Vorkommnisse war, weil er Billy jeweils bei gewissen Computerproblemen hilft, oder von Madeleine Brügger, die Billy am Abend oder in der Nacht oft noch einen Kaffee ins Büro serviert, damit er seine Arbeit nicht unterbrechen muss. Diese ganzen Eingriffe sind derart nerventötend mühsam, ärgerlich und kräftezehrend sowie zeitraubend, dass Billy für das Abrufen und Niederschreiben des Kontaktberichtes vom 15. November 2020 ganze 2 Monate brauchte, bis er ihn in die Vorkorrektur und Korrektur geben konnte.

Festzuhalten ist ausserdem, dass seit Jahren jeder Kontaktbericht, ehe er in die Vorkorrektur geht, von Ptaah und Billy gemeinsam Wort für Wort auf seine Richtigkeit kontrolliert und von den beiden darauf geachtet wird, dass er auch komplett ist und nichts vergessen wurde. Was die beiden bisher jedoch nicht separat oder explizit kontrollierten, sind die Kontaktbericht-Nummer, das Datum und die Uhrzeit der Kontaktberichte, weil Billy diese Daten ja in der Regel direkt nach dem Besuch von Ptaah oder jemand anderem seiner plejarischen Freunde und Freundinnen aufschreibt. Bis zum 752. Kontaktbericht stimmten diese Daten in der Regel und mussten auch nur dann berichtigt werden, wenn Billy sich im Wochentag oder im Datum irrte, was jedoch nur selten einmal vorgekommen ist.

Nach der Veröffentlichung des 762. Kontaktberichtes vom 15. November 2020 schrieb mir ein aufmerksames Passiv-Mitglied folgendes Mail:

«Hallo Bernadette, in der PDF-Datei zum 762. Kontakt steht das Datum Montag, 15. November 2020. Der 15. November 2020 war ein Sonntag. Ausserdem fanden der offizielle 760. und der 761. Kontakt bereits im Dezember statt. Offensichtlich ein Schreibfehler.»

Natürlich wandte ich mich sofort an Billy, weil ja nicht nur der Wochentag falsch war, sondern

written as if by magic, although Billy removed them from the text just fragments of a second before and immediately saved the correction. This completely inexplicable process – which does not lead back to problems with the keyboard, because meanwhile this was changed three times – was not only observed live by Ptaah, Florena, Enjana, Yanarara, Zafenatpaneach and other of Billy's Plejaren visitors, rather also by KG members, who were there in Billy's office when he typed text into his computer, such as Michael Voigtländer, who often was an eye witness to these occurrences, because he always helped Billy with certain computer problems, or by Madeleine Brügger who often served Billy coffee in his office in the evening or at night, so that he does not have to interrupt his work. All this interference is so nerve-killingly laborious, irritating and power consuming as well as time consuming, that Billy needed 2 whole months for the recalling and writing down of the contact report of the 15th of November 2020, until he could hand it over for pre-correction and correction.

To note, aside from that, is that for years every contact report, before it goes in for preliminary corrections, is checked word for word for correctness by Ptaah and Billy together, and both then make sure that it is also complete and nothing was forgotten. However that which the two have not so far checked, separately or explicitly, are the contact report numbers, the date and the time of the contact report, because, as a rule, Billy writes down these data directly after the visit from Ptaah or some other of his male and female Plejaren friends record them. As a rule, the data was correct up to the 752nd contact report and only had to be put right when Billy was in error with the day of the week or the date, which has only ever happened occasionally.

After the publication of the 762nd contact report of the 15th of November 2020, an attentive passive member wrote me the following mail:

"Hello Bernadette, In the PDF file of the 762nd contact, the date is given as Monday, 15th, November 2020. The 15th of November 2020 was a Sunday. Also, the official 760th and 761st contacts occurred in December. Obviously a mistake in writing."

Naturally I immediately contacted Billy because not only the weekday was wrong, rather

offensichtlich auch die Kontaktbericht-Nummer. Billy seinerseits bat dann Florena, bei allen neueren Kontaktberichten das Datum und die Uhrzeit zu überprüfen, was sie dann auch umgehend tat und ihm die korrekten Daten nannte. Die Überraschung war nicht gering, als wir feststellten, dass bis zurück zum 752. Kontaktbericht nicht nur die meisten Daten, sondern auch die Zeiten sowie ab dem Kontakt vom 15. November 2020 auch die Kontaktbericht-Nummern falsch waren. Anhand der korrekten Angaben von Florena waren die verfälschten Daten dann schnell geändert und inzwischen haben wir auch die Kontaktberichte, die im Netz veröffentlicht wurden, mit den korrekten Daten neu aufgeschaltet. Unangenehm ist die Tatsache, dass wir notgedrungen auch die Corona-Dokumente ab der Nummer 032 anpassen und deren Numerierung ändern mussten, damit die Chronologie der Informationen von Ptaah erhalten bleibt und korrekt ist.

Das Durcheinander, das in diesem Fall entstanden ist und die falsch nummerierten und datierten Berichte und Corona-Dokumente, die auf unserer Webseite veröffentlicht wurden, ist nur ein kleiner und geringer Teil der Unannehmlichkeiten, die durch die Fremdeinflüsse und Störungen von aussen zustande gekommen sind. Der grösste Schaden ist die Zeit, die Billy aufgrund der böartigen Einflüsse verliert, weil er sie mit völlig unnötigen, mühsamen und aufreibenden Korrekturen verplempern muss, statt an seinen Projekten und an seinem neuen Buch arbeiten zu können, das aufgrund dieser geduldaufzehrenden, nervenaufreibenden, mühsamen und unerklärlichen Vorgänge liegenbleibt, deren Ursache und Herkunft bisher auch von Yanarara, Zafenatpaneach und ihrer 347 Fachpersonen umfassenden Crew nicht eruiert und demzufolge auch nicht oder nur teilweise behoben werden konnte, was auch diese bewusstseinsmässig hochentwickelten Menschen langsam aber sicher zur Verzweiflung treibt.

Übereinstimmend sind alle Zeugen und alle, die direkt oder indirekt mit diesen Vorgängen konfrontiert werden und wurden der Auffassung, dass sie längst verzweifelt wären oder ihre Computer aus dem Fenster geworfen und aufgegeben hätten, wenn ihnen solches widerfahren würde, wie Billy es täglich aushalten und dagegen ankämpfen muss und das bisher auch mit unerschütterlicher Geduld tat. Es ist also nicht verwunderlich, dass auch ihm der Geduldsfaden reisst, denn heute liess er verlauten, dass er Ptaah erklärt habe, dass

apparently also the contact report number. On his part, Billy then asked Florena to examine the date and time of all recent contact reports, which she then also immediately did and told him the correct data. The surprise was not insignificant when we ascertained that back to the 752nd contact report not only most dates were wrong, rather also the times were, but also the contact report numbers were wrong from the contact of the 15th of November 2020. With reference to the correct information from Florena, the falsified dates were then quickly changed and meanwhile we have also newly uploaded the contact reports which were published on the internet with the correct dates. More unpleasant is the fact that, of necessity, we also had to adapt the corona documents from number 32 and change their numbering, so that the chronology of the information from Ptaah is maintained and is correct.

The mess which has arisen in this case and the wrongly numbered and dated reports and corona documents which were published on our website is only a small and lesser part of the inconveniences which have come about due to the strange influences and disturbances from outside. The greatest harm is the time that Billy loses due to the malicious influences because he must fritter it away with completely unnecessary, laborious and aggravating corrections, instead of being able to work on his projects and on his new book, which remains untouched due to these patience-consuming, nerve-aggravating, laborious and inexplicable processes, the cause and origin of which to this point in time have not been able to be fathomed by Yanarara, Zafenatpaneach and their surrounding crew of 347 experts and consequently have also not been possible to even partly rectify which also slowly but surely drives these human beings, who are highly developed in their consciousness, to despair.

All witnesses are in agreement, and all who are directly or indirectly confronted with these processes were or are of the view that they would have long despaired or would have thrown their computer out of the window and given up if such a thing had happened to them as Billy must endure daily and fight against and has done up to this day also with unshakable patience. It is therefore not surprising that also for him the thread of patience tears because today he made it known that he has explained to Ptaah that, under the given circumstances,

er unter den gegebenen Umständen vorderhand keine Kontaktberichte mehr abrufen werde, was ja nicht nur äusserst schade ist, sondern auch einen grossen Schaden für jene bedeutet, die aufmerksam und interessiert die Kontaktberichte sowie die Corona-Empfehlungen von Ptaah verfolgen und sehr viel daraus lernen und davon für ihr Leben und ihre Sicherheit profitieren.

Hinzuzufügen ist vielleicht noch, dass alle Texte privater Natur, wie persönliche Briefe etc., die Billy schreibt, von diesen Eingriffen unberührt bleiben und dass dort weder Fehler, noch falsche Buchstaben oder Zeichen eingefügt werden und diese völlig unangetastet bleiben. Die beschriebenen verheerenden Mühseligkeiten und Ärgerlichkeiten treten ausschliesslich nur bei den Kontaktberichten, bei Corona-Informationen sowie bei Schöpfungsenergie-Lehre bezogenen Texten auf, was die ganze Geschichte noch mysteriöser und unerklärlicher sowie unerträglicher macht.

for the time being, he will no longer recall any contact reports, which is not only very unfortunate, rather it also means something unfortunate for any who attentively and with interest follow the contact reports as well as the recommendations regarding corona and learn very much from that and benefit from that for their life and their safety.

Further still to add is perhaps that all texts of a private nature, such as personal letters, etc., that Billy writes, remain unaffected by these interferences and neither errors nor wrong letters nor symbols are included there and they remain completely untouched. The described devastating laborious things and irritations arise exclusively with the contact reports, with corona information as well as with texts that relate to the Creation's-energy teaching, which makes the whole story even more mysterious and inexplicable as well as unbearable.